



Ministero dell'istruzione

*Dipartimento per il sistema educativo di istruzione e formazione
Direzione generale per gli ordinamenti scolastici e la valutazione del sistema
nazionale di istruzione*

Dirigenti scolastici
delle Istituzioni scolastiche con progetti
EsaBac ed EsaBac *techno*

e, p.c.,
Direttori generali e dirigenti preposti agli
Uffici scolastici regionali

Referenti regionali EsaBac
LORO SEDI

Direzione generale per i contratti, gli acquisti e per i sistemi
informativi e la statistica
SEDE

Dott.ssa Sophie Stallini
Attachée de coopération éducative
Ambasciata di Francia in Italia
sophie.stallini@institutfrancais.it

**Oggetto: Esame conclusivo del secondo ciclo di istruzione nelle scuole con progetti
EsaBac ed EsaBac *techno* – a.s. 2019/20.**

Come noto, i decreti del Ministro dell'istruzione, dell'università e della ricerca 8 febbraio 2013, n. 95, 4 agosto 2016, n. 614, e 24 aprile 2019, n. 384, dettano disposizioni per lo svolgimento dell'esame di Stato nelle sezioni degli istituti scolastici del sistema nazionale di istruzione con progetti EsaBac ed EsaBac *techno*, per il rilascio del doppio diploma italiano e francese, richiamate altresì nell'ordinanza ministeriale 16 maggio 2020, n. 10, sull'esame di Stato conclusivo del secondo ciclo di istruzione per l'anno scolastico 2019/20.

A supporto del procedimento previsto per il rilascio del diploma di Baccalauréat francese, questo Ministero ha predisposto una piattaforma informatica EsaBac, che permette di raccogliere tutti i dati degli studenti che hanno sostenuto e superato la prova specifica EsaBac nell'ambito dell'Esame di Stato, che il Ministère de l'éducation nationale francese dovrà acquisire per procedere alla produzione dell'Attestato di superamento dell'esame del Baccalauréat e alla successiva stampa del diploma francese.

Il procedimento di rilascio del diploma di Baccalauréat prevede attività articolate in più fasi, in cui sono coinvolte le Commissioni di esame, le segreterie delle scuole e le Académies in Francia.

Direzione generale per gli ordinamenti scolastici e la valutazione del sistema nazionale di istruzione

Si riportano di seguito le fasi del suddetto procedimento.

- **Prima fase**

Lavori della commissione: secondo quanto previsto dall'ordinanza ministeriale n. 10 del 2020.

- **Seconda fase**

Produzione dell'attestato di superamento dell'esame di Stato: a cura delle segreterie delle scuole, che accedono al SIDI per verificare e convalidare i risultati della prova EsaBac, allo scopo di produrre e stampare l' "Attestato di superamento dell'esame di Stato e dichiarazione dei voti per il rilascio del Baccalauréat" in lingua italiana, con traduzione in lingua francese.

- **Terza fase**

Stampa e invio dei diplomi di Baccalauréat: a cura delle Académies in Francia, che stampano e inviano i detti diplomi ufficiali agli Uffici scolastici regionali di competenza.

Al riguardo, si evidenzia che codeste istituzioni scolastiche, in qualità di titolari del trattamento dei dati personali degli studenti che hanno sostenuto e superato la prova specifica EsaBac nell'ambito dell'Esame di Stato, dovranno predisporre un'informativa sul trattamento dei dati personali ai sensi dell'articolo 13 del Regolamento UE 2016/679 prima di porre in essere il citato trattamento.

IL DIRETTORE GENERALE
Maria Assunta PALERMO